
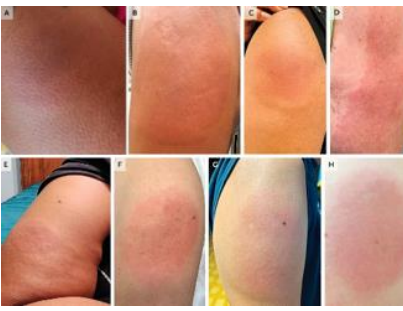



## COVID-19 疫苗反應和症狀資訊

人們對疫苗會產生不同的反應。大多數反應都很輕微，在接種疫苗後的數小時或一兩天內就會好轉。此表概述了可能出現的反應。

常見的副作用			
反應	這正常嗎？我應該做什麼？	我什麼時候應該擔心？	輝瑞(Pfizer)/ 莫德納(Moderna)- 我可以再次接種這種疫苗嗎？
諸如發燒、發冷、肌肉酸痛、疲勞、頭痛之類的症狀  	這是正常現象。這些症狀可能在接種疫苗後 24 小時內開始出現，並可能持續 2 或 3 天。  您可以根據需要服用乙醯胺酚或伊布洛芬來緩解這些症狀。	如果您不是 <b>Mass General Brigham</b> 的員工：如果您出現以下任何症狀，請與您的醫療保健提供者聯絡以尋求進一步建議，因為您可能需要接受 COVID-19 檢測： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 高燒</li> <li>• 症狀持續超過數天</li> <li>• 可能由 COVID-19 導致的症狀（如新出現咽喉痛、咳嗽、鼻塞、流鼻涕、嗅覺或味覺喪失或氣短）</li> <li>• 最近接觸了 COVID-19 患者</li> </ul> 如果您將要去就診、接受程序或手術，此時出現症狀，請告知您的護理團隊。  <b>Mass General Brigham 員工請參閱第 3 頁。</b>	您可以在適當的時候接種另一劑，並接受標準的 15 分鐘觀察。
疫苗接種部位發紅、腫脹和/或瘙癢  	這是正常現象。出現症狀的部位可能很大。這種情況通常會持續 2 或 3 天，但也可能長達 7 天。這種情況還可能在接種疫苗後 7-10 天出現。接種疫苗一側手臂的腋窩可能出現腫脹。此症狀應該會在 7 天內自行好轉。  如果出現瘙癢，您可以服用抗組胺藥（如 diphenhydramine）。如果出現疼痛，您可以服用乙醯胺酚。冰敷有助於消腫。	如果接種疫苗的部位持續發紅和腫脹，但您沒有其他過敏反應的症狀（參閱第 2 頁），您無需就醫或諮詢任何人。  如果您還有其他過敏症狀，請參閱第 2 頁以尋求指引。  如果您的腋窩腫脹持續超過 7 天，您應該聯絡您的醫療服務提供者。	只要您沒有過敏症狀，就可以在適當的時候再接種一劑疫苗。您可接種任何額外要求的疫苗並接受標準的 15 分鐘觀察。

過敏反應			
	有哪些症狀？	我什麼時候應該擔心？	輝瑞(Pfizer)/ 莫德納 (Moderna)- 我可以再次接種這種疫苗嗎？
輕微過敏反應	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 蕁麻疹、瘙癢、皮疹（疫苗接種部位除外）</li> <li>➢ 您可以按照包裝標籤上的說明服用非處方抗組胺藥，如 diphenhydramine 或 cetirizine。</li> </ul>	<p>如果您在接種疫苗後 4 小時以內出現這種情況，請與您的醫療保健提供者聯絡</p> <p><b>*Mass General Brigham 員工請參閱第 3 頁</b></p>	<p>您應該接受醫生的評估，以確定您是否可以在適當的時候接種另一劑疫苗。您可能需要接受皮試。</p>
		<p>如果您在接種疫苗後超過 4 個小時出現這種情況，並發展出其他過敏症狀（參閱下文），請尋求緊急治療。如果您沒有出現進一步的症狀但很擔心，請與您的醫療保健提供者聯絡</p> <p><b>*Mass General Brigham 員工請參閱第 3 頁</b></p>	<p>如果您沒有出現任何其他過敏症狀，您可以在適當的時候接種另一劑疫苗，但應該接受 30 分鐘的觀察。</p>
<p><b>嚴重的過敏反應（過敏症）</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 嘴唇、面部、眼睛、舌頭腫脹</li> <li>• 噁心/嘔吐或腹部疼痛</li> <li>• 咽喉發緊或吞嚥困難</li> <li>• 持續性呼吸困難或氣短</li> <li>• 咳嗽或喘鳴</li> <li>• 眩暈或頭暈</li> </ul>	<p>對於大多數人來說，這種情況通常在接種疫苗後立即發生 – 15 分鐘內。那個時候您應該在接種診所接受觀察。</p> <p>如果您在回家後出現這些症狀，請與您的醫療保健提供者聯絡</p> <p><b>*Mass General Brigham 員工請參閱第 3 頁</b></p>	<p>您應該接受醫生的評估，以確定您是否可以在適當的時候接種另一劑疫苗。您可能需要接受皮試。</p>

如果我對一劑疫苗有局部反應或症狀（發燒、疲勞、發冷、肌肉酸痛），我是否應該在接種另一劑疫苗之前服藥？ 否，除非您的醫生指示您這樣做。否則不建議在接種額外要求的疫苗之前服用這些藥物來防止再次出現這些症狀。如有需要，可服用用於發燒或疼痛的藥物治療這些症狀。我們不知道如果您在接種 COVID-19 疫苗後服用這些藥物，您的免疫反應會發生什麼變化。

如果疫苗要求接種額外的劑量，請儘量在我們為您安排的日期和時間接種所建議的額外劑量。如果您需要更改您的預約，您可以在 Patient Gateway 上重新預約（我們的線上患者入口網站）。

## 僅限 Mass General Brigham 的員工

### 接種疫苗後的反應/症狀之員工指導

對於疫苗接種後的過敏問題，MGB 員工應致電 617 724-8100 與職業健康中心服務部聯絡。

#### 接種疫苗後三天以內，將接種日視為第一天

反應	處理方法	工作限制
<p>輕度至中度症狀，包括以下任何一種：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 覺得有發燒但體溫低於華氏 101 度（攝氏 38.3 度）</li> <li>2. 輕度至中度頭痛</li> <li>3. 新的輕度至中度疲勞感（疲倦感）</li> <li>4. 輕度至中度肌痛（肌肉酸痛）</li> <li>5. 輕度至中度關節痛（關節疼痛）</li> </ol> <p>這些都很常見</p>	<p>如果這些症狀總共持續超過 24 小時，您必須接受 COVID 測試。測試選項包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 透過 COVID PASS 在 MGB 員工自測中心（如果您的站點提供該測試），或在 MGB 測試站點安排測試（請選擇「選擇性測試」作為測試原因）。</li> <li>• 如果您無法透過 COVID Pass 安排測試，請致電職業健康熱線 617-724-8100 安排測試</li> <li>• 或者，您可以在 mass.gov 上列出的任何非 MGB 測試站點（可在此處存取）進行測試（僅接受 PCR/NAAT 測試），然後將結果提交至 PHSOHSCOVID19@partners.org</li> </ul>	<p>沒有限制 您可以在等待 COVID 測試結果的同時繼續在現場或遠程進行工作。</p>
<p>嚴重症狀，包括以下任何一種：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 發燒到華氏 101 度（攝氏 38.3 度）或以上</li> <li>2. 嚴重頭痛</li> <li>3. 嚴重疲勞感（疲倦感）</li> <li>4. 嚴重肌痛（肌肉酸痛）</li> <li>5. 嚴重的關節痛（關節疼痛）</li> </ol> <p>與 COVID-19 吻合的任何其他新症狀或進行性症狀：喉嚨痛、咳嗽、鼻塞或流鼻涕、嗅覺或味覺喪失、呼吸急促</p> <p>這些都不常見</p>	<p>您需要針對您對疫苗或 COVID-19 感染可能出現的反應接受評估。您必須接受 COVID 測試。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 請致電 Mass General Brigham 職業健康熱線 617-724-8100 以安排檢測和追蹤跟進。</li> <li>• 或者，您可以在 mass.gov 上列出的任何非 MGB 測試站點（可在此處存取）進行測試（僅接受 PCR/NAAT 測試），然後將結果提交至 PHSOHSCOVID19@partners.org</li> </ul>	<p>在進行這項評估時，您不能在現場工作。</p>
<h4>接種疫苗後三天以上，將接種日視為第一天</h4>		
<p>與 COVID-19 吻合的任何症狀：發燒或感覺發燒、喉嚨痛、咳嗽、鼻塞或流鼻涕、肌肉酸痛、嗅覺或味覺喪失、呼吸急促</p>	<p>照常使用 COVID Pass。</p>	<p>在進行這項評估時，您不能在現場工作。</p>